

ДОГОВОР

ЗА

РАЗШИРЯВАНЕ НА ФУНКЦИОНАЛНОСТТА НА СОФТУЕР ЗА ВИРТУАЛИЗАЦИЯ VMWARE, ДОСТАВКА НА НОВИ ЛИЦЕНЗИ, КАКТО И ТЯХНАТА ИНСТАЛАЦИЯ И КОНФИГУРАЦИЯ

Днес, 2015 г. , в гр. София, между:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, пл. „Княз Александър I“ № 1, код по БУЛСТАТ: 000694037, представлявана от Петко Кръстев – главен секретар, и Снежанка Деянова – главен счетоводител, от една страна, наричана по-нататък в договора за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

„ТЕЛЕЛИНК“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1756, район Изгрев, Бизнес център Литекс Тауър, ул. „Лъчезар Станчев“ № 3, етаж 4, ЕИК: 130545438, представлявано от Цветан Мутафчиев – Изпълнителен директор,

от друга страна, наричано по-нататък в договора за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

На основание чл. 14, ал. 4, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и глава осма „а“ – „Възлагане на обществени поръчки чрез публична покана“ от ЗОП, и във връзка с Протокол от 14.10.2015 г., утвърден от главния секретар за разглеждане, оценка и класиране на офертите, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши надграждане (ъпгрейд) на настоящите използвани в БНБ 16 (шестнадесет) броя лицензи VMware vSphere 6 Enterprise до vSphere 6 Enterprise Plus и да достави 20 (двадесет) броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места, тяхната инсталация и конфигурация, както и поддръжката на надградените и доставените лицензи за срок от 1 (една) година, съгласно Приложение № 1 – „Спецификация на лицензите за VMware“ и Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, което е неразделна част от настоящия договор.

Заличаванията в този договор и приложенията към него са извършени на основание чл. 2, ал. 1 от Закона за защита на личните данни.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) Общата цена за изпълнение на предмета на настоящия договор, съгласно чл. 1 от настоящия договор е 47 778.16 (четиридесет и седем хиляди седемстотин седемдесет и осем лева и шестнадесет стотинки) лева, без ДДС, която е образувана на база единичните цени, посочени в Предлаганата цена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, която е неразделна част от настоящия договор. В общата цена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са включени всички разходи по изпълнение на поръчката.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** общата цена, посочена в ал. 1, в срок до 5 (пет) работни дни от датата на подписване на приемателно-предавателния протокол по чл. 8, ал. 1 и представяне на фактура от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(3) Плащанията по настоящия договор се извършват от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с преводно нареждане в лева по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

IBAN: [REDACTED]

BIC: T [REDACTED]

Банка: [REDACTED]

Чл. 3. (1) В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно лице, Българската народна банка ще удържа данък при източника в размер на 10 % от възнаграждението за монтаж на устройствата и компонентите, представляващо възнаграждение за техническа услуга, на основание чл. 195, във връзка с чл. 12, ал. 5, т. 4, във връзка с § 1, т. 9 от допълнителните разпоредби на Закона за корпоративното подоходно облагане, освен ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** удостовери пред органа по приходите основания за прилагане на Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане на доходите и имуществото по отношение на чуждестранни лица (СИДДО) между Република България и държавата, на която **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по договора е местно лице.

(2) В срока до подписване на протокола по чл. 8, ал. 1 от този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да представи следните документи за удостоверяване пред органа по приходите на основания за прилагане на СИДДО между Република България и държавата, на която **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по договора е местно лице:

1. искане за прилагане на СИДДО по образец, утвърден от изпълнителния директор на Националната агенция за приходите;

2. декларация, че чуждестранното лице е притежател на доходи от възнаграждение за монтаж на устройства и технически компоненти по този договор и че дружеството не притежава място на стопанска дейност, или определена база в Република България, и

3. удостоверение за съответната година от данъчната администрация на държавата, на която притежателят на доходите е местно лице, което удостоверява че

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е местно лице по смисъла на СИДДО и подлежи на данъчно облагане в същата държава за доходите за монтаж, получени по този договор.

III. СРОКОВЕ И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши надграждането на настоящите използвани в БНБ 16 броя лицензи до vSphere 6 Enterprise Plus и да достави 20 броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места, както и тяхната инсталация и конфигурация по чл. 1 в срок от 30 (тридесет) работни дни, считано от датата на сключване на договора. Датата на сключване е датата, посочена в деловодния номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, поставен на стр. 1 от настоящия договор.

(2) Срокът от 1 (една година) за поддръжката на ъпгрейда на настоящите използвани в БНБ 16 броя лицензи до vSphere 6 Enterprise Plus и доставените 20 броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места започва след подписване на двустранния приемателно-предавателен протокол по чл. 8 ал. 1.

Чл. 5. Доставката и поддръжката, предмет на настоящия договор, се извършва на територията на гр. София, пл. „Княз Александър I” № 1 – Централно управление на Българската народна банка.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши надграждането на настоящите използвани в БНБ 16 броя лицензи до vSphere 6 Enterprise Plus и да достави 20 броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места, тяхната инсталация и конфигурация, съгласно в Приложение № 1 – „Спецификация на лицензите за VMware” и Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както и да ги поддържа за срок от една година.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава незабавно писмено да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при възникване на пречки от стопански, административен или друг характер, които могат да забавят или направят невъзможно изпълнението на договора.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да получи цената по договора, съгласно определените в чл. 2 срок и начин на плащане.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 7. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извърши плащането в размера, по начина и в срока, определени в чл. 2 от настоящия договор.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извършва проверки по изпълнението на договора.

VI. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ

Чл. 8. (1) Приемането на надграждането, доставката и услугите по чл. 1 от настоящия договор се удостоверява с двустранен приемателно-предавателен протокол, който се подписва от упълномощени представители на двете страни по договора.

(2) При констатиране на несъответствие на надграждането, доставката и услугите от Приложение № 1 – „Спецификация на лицензите за VMware” и Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже да подпише съответния протокол. В тези случаи страните подписват двустранен протокол, в който се описват констатираните несъответствия и се посочва срокът, в който същите трябва да бъдат отстранени.

(3) Ако констатираните недостатъци и/или несъответствия не бъдат отстранени в договорения срок, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора с едностранно уведомление, отправено до другата страна, без да дава повече срок за изпълнение.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 9. (1) За изпълнение на задълженията си по този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** учредява в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, банкова гаранция или предоставя гаранция под формата на парична сума най-късно при сключване на договора в размер на 1 % от общата цена по чл. 2, ал. 1 на договора.

(2) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави гаранция под формата на парична сума, то сумата се превежда по следната банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

IBAN: BG40 BNBG 9661 1000 0661 23;

BIC: BNB GB GSF.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да възстанови на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** сумата на гаранцията по ал. 2 в срок до 20 (двадесет) работни дни след изтичане на срока по чл. 4, ал. 2. Гаранцията ще бъде възстановена по сметката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 2, ал. 3 от договора или по друга, писмено посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** банкова сметка.

(4) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере да предостави банкова гаранция, то тя трябва да бъде безусловна, неотменима и изискуема при първо писмено поискване, в което **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заявява, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е изпълнил задълженията си по този

договор. Банковата гаранция е със срок на валидност 20 (двадесет) работни дни след изтичане на срока по чл. 4, ал. 2.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихва върху сумата по гаранцията.

Чл. 10. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да се удовлетвори от гаранцията, независимо от формата, под която е представена, при неточно изпълнение на задължения по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неизпълнението.

(3) При едностранно прекратяване на договора от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, поради виновно неизпълнение на задължения на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора, сумата от гаранцията се усвоява изцяло като обезщетение за прекратяване на договора.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвоява дължимите суми за неустойки и обезщетения във връзка с неизпълнение на договора от гаранцията за изпълнение.

(5) В случай, че неизпълнението на задължения по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по стойност превишава размера на гаранцията, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да търси обезщетение по общия ред.

VIII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 11 . Всички данни, сведения и факти свързани със сключването и изпълнението на този договор ще се третират от страните като конфиденциална информация, доколкото в законодателство не изисква регистрирането или публикуването на дадена информация.

IX. НЕУСТОЙКИ

Чл. 12. (1) При забавено изпълнение на някое от задълженията си по договора, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,5 % от общата цена по чл. 2, ал. 1 на договора, за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от тази сума.

(2) При забавено изпълнение на някое от задълженията си по договора от неизправната страна, продължило повече от 20 (двадесет) календарни дни, изправната страна има право да прекрати едностранно договора, без да дава допълнителен срок за изпълнение, като в този случай неизправната страна дължи освен неустойката за забава и неустойка за неизпълнение в размер на 10 % от общата цена по чл. 2, ал. 1 на договора.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, в случай, че те превишават размера на уговорените в договора неустойки.

Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. Договорът може да бъде прекратен по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

Чл. 14. При виновно неизпълнение на задължения на една от страните, извън случая на чл. 12, ал. 2, договорът може да бъде прекратен от изправната страна с 20 (двадесет) дневно писмено предизвестие до неизправната страна.

ХІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 15. Когато неизпълнението на този договор се дължи на възникването на непреодолима сила, изпълнението на задълженията по него на всяка от страните се спира за времето на действието на непреодолимата сила.

Чл. 16. Непреодолима сила е непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер като пожар, наводнение или друго природно бедствие, както и стачки, саботаж, бунтове, граждански вълнения, състояние на война, ембарго и др., възникнало след подписването на настоящия договор.

Чл. 17. Страната, която не може да изпълни задълженията си по този договор поради непреодолима сила, не носи отговорност. Същата е длъжна в срок до 7 (седем) работни дни писмено да уведоми другата страна за възникването на това обстоятелство и за евентуалните последици от него за изпълнението на договора. В случай, че не изпрати такова известие, страната дължи обезщетение за вредите от това.

Чл. 18. Страните определят следните свои представители, упълномощени да ги представляват при изпълнение на задълженията им по настоящия договор и да подписват предвидените в договора документи (протоколи, уведомления и др.):

За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**: Любомир Петров, office@telelink.com, sales@telelink.com, тел. 02/ 970 40 40, факс: 02/ 970 40 42.

За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**: Людмил Аначков, Ludmil.Anatchkov@bnbank.org, тел. 02/9145 1307

Чл. 19. (1) За целите на настоящия договор уведомяването на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се извършва писмено по факс: 02/970 40 42 ; електронна поща (e-mail): office@telelink.com, sales@telelink.com ; или с препоръчано писмо на адрес: гр. София, ул. Лъчезар Станчев № 3, Бизнес център Литекс Тауър, ет. 4.

(2) Уведомяването на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се извършва писмено по факс: 02/9802425; електронна поща (e-mail): Ludmil.Anatchkov@bnbank.org или с препоръчано писмо на адрес: сградата на Българската народна банка, гр. София 1000, пл. „Княз Александър I” № 1.

Чл. 20. Всички спорове, които биха възникнали във връзка с тълкуването или изпълнението на настоящия договор, ще се решават от страните по споразумение, а когато това се окаже невъзможно, спорът ще се отнася за решаване пред компетентния български съд по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 21. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

Неразделна част от този договор са:

1. Приложение № 1 – „Спецификация на лицензите за VMware“;
2. Техническо предложение на Изпълнителя;
3. Оферта с предлагана цена на Изпълнителя.

При подписването на договора се представиха следните документи:

1. Гаранция за изпълнение на договора;
2. Документите по чл. 101е, ал. 2 от ЗОП.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

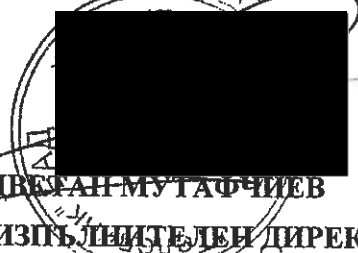
БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА

[REDACTED]
[REDACTED]
ПЕТКО КРЪСТЕВ
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР


[REDACTED]
СНЕЖАНКА ДЕЯНОВА
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

„ТЕЛЕЛИНС“ ЕАД

[REDACTED]
ЦВЕТАН МУТАФЧИЕВ
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР


[REDACTED]

„Спецификация на лицензите за VMware”

Part No	Описание	к-во
VS6-ENT-EPL-UG-C-L1	VPP L1 Upgrade: VMware vSphere 6 Enterprise to vSphere 6 Enterprise Plus for 1 Processor	16
VS6-EPL-G-SSS-C	Basic Support/Subscription VMware vSphere 6 Enterprise Plus for 1 processor for 1 year	16
	Инсталация и конфигуриране на VMware vSphere 6 Enterprise to vSphere 6 Enterprise Plus	1
HZ-ENTN-10-C-L1	VPP L1 VMware Horizon Enterprise Edition: 10 Pack (Named Users)	2
HZ-ENTN-10-G-SSS-C	Basic Support/Subscription for VMware Horizon Enterprise Edition: 10 Pack (Named Users) for 1 year	2
	Инсталация и конфигуриране на VPP L1 VMware Horizon Enterprise Edition	1



ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка по чл. 14, ал. 4, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), с предмет: „Разширяване на функционалността на софтуер за виртуализация VMware, доставка на нови лицензи, както и тяхната инсталация и конфигурация.“

От: „ТЕЛЕЛИНК“ ЕАД

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

1. С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за участие в обявената от Вас обществена поръчка по чл. 14, ал. 4, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана, с предмет: „Разширяване на функционалността на софтуер за виртуализация VMware, доставка на нови лицензи, както и тяхната инсталация и конфигурация.“

2. Задължаваме се да извършим надграждането (ъпгрейда) на настоящите използвани в БНБ 16 броя лицензи VMware vSphere 6 Enterprise до VMware vSphere 6 Enterprise Plus и да доставим 20 броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места, както и тяхната инсталация и конфигурация съгласно чл. 1 от проекта на договор в срок от 30 (тридесет) работни дни, считано от датата на сключване на договора. Датата на сключване е датата, посочена в деловодния номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, поставен на стр. 1 от проекта на договор.

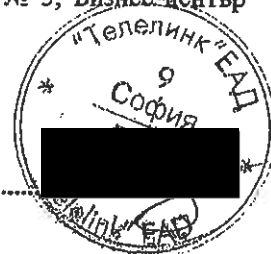
3. Срокът от 1 (една) година за поддръжката на ъпгрейда на настоящите използвани в БНБ 16 броя лицензи VMware vSphere 6 Enterprise до vSphere 6 Enterprise Plus и доставените 20 броя лицензи за VMware Horizon Enterprise за виртуализиране на потребителски работни места започва след подписване на двустранния приемателно-предавателен протокол по чл. 8 ал. 1 от проекта на договор.

4. Определяме следните представители, които да следят за изпълнение на задълженията ни по договора и да подписват предвидените в него документи (протоколи, уведомления и др.): Любомир Стефанов Петров, e-mail office@telelink.com, sales@telelink.com, тел. 02/ 970 40 40, факс 02/970 40 42.

5. За целите на договора, уведомяването, отправено до нас, ще се извършва писмено по факс: 02/ 970 40 42 ; електронна поща (e-mail): office@telelink.com, sales@telelink.com ; или с препоръчано писмо на адрес: гр. София, ул. Лъчезар Станчев № 3, Бизнес център Литекс Тауър, ет. 4

ДАТА: 08.10.2015 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



Любомир Петров

Упълномощен представител

„Телелинк“ ЕАД

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

До Българската народна банка, гр. София 1000, пл. „Княз Александър I” № 1

ОТ: „ТЕЛЕЛИНК” ЕАД

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с участието ни в обществена поръчка по чл. 14, ал. 4, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: „Разширяване на функционалността на софтуер за виртуализация VMware, доставка на нови лицензи, както и тяхната инсталация и конфигурация.“

1. Part No	2. Описание	3. к-во	4. ед. цена	5. обща стойност в лева без ДДС
VS6-ENT-EPL-UG-C-L1	VPP L1 Upgrade: VMware vSphere 6 Enterprise to vSphere 6 Enterprise Plus for 1 Processor	16	976,82	15629,12
VS6-EPL-G-SSS-C	Basic Support/Subscription VMware vSphere 6 Enterprise Plus for 1 processor for 1 year	16	1300,06	20800,96
	Инсталация и конфигуриране на VMware vSphere 6 Enterprise to vSphere 6 Enterprise Plus	1	100,00	100,00
HZ-ENTN-10-C-L1	VPP L1 VMware Horizon Enterprise Edition: 10 Pack (Named Users)	2	4401,05	8802,10
HZ-ENTN-10-G-SSS-C	Basic Support/Subscription for VMware Horizon Enterprise Edition: 10 Pack (Named Users) for 1 year	2	1172,99	2345,98
	Инсталация и конфигуриране на VPP L1 VMware Horizon Enterprise Edition	1	100,00	100,00

Предлаганата от нас обща цена образувана от сбора на сумите, посочени в колона 5 е в размер на 47 778,16 (четиридесет и седем хиляди седемстотни седемдесет и осем лева и шестнадесет ст.) лева без ДДС.

"Забележка: 1. При условие, че образуваната обща стойност в колона 5 не съответства на сбора от единичните цени и количества, за верни се приемат единичните цени, като съответната им общата стойност съответно ще се коригира.



2. В случай, че бъде открито такова несъответствие, приемам/е предложената от мен/нас обща стойност в колона 5 да бъде изчислена в съответствие с единичните цени, посочени в колона 4 и съответните количества.

В цената за абонамента са включени и всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнението на услугите за срок от 1 (една) година. "

ДАТА: 08.10.2015 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:



Владимир Петров

Упълномощен представител

„Телелинк“ ЕАД